

Kristaus Gimimas pasaulinėje poezijoje

(Atkelta iš 1 psl.)

ne simbolinį, bet tikrą, su edžiom ir jaučiu ir asilu, ir toj aplinkoj pravedamas šv. Mišij auką. Miškėlis, sako, aidėjo nuo brolių balso, o šv. Pranciškus, Kristaus levitas, giedoj Evangeliją. Pasakum jis kalbėjo žmonėms apie Neturto Karalių, Betliejaus Kūdikelį, o riteris Jonas iš Greccio, iš meilės Kristui metęs kario gyvenimą ir tapęs artimu Dievo tarnu draugu, matęs, kaip mažasis Kūdikelis edžio miegą ir kaip jis pabudęs, kai pal. brolis Pranciškus jį abiem rankom apkabinęs. Žmonės išsinesioje šieną iš tų edžių, ir jis nuostabiai gelbėjęs gyvulius nuo įvairių ligų. Taip rašo šv. Bonaventūra knygoj „Šv. Pranciškaus Asyžiečio gyvenimas“ (iš 1263 m.).

Pats šv. Pranciškus, savo eilėmis laikomas seniausiu italų poetu, ne tik rašytu (yra išlikęs jo himnas saulei) žodžiu ir giesme, bet ir gyvu Kristaus meilės veiksmu paliko Gimimo šventės atminimą sekantiems amžiams. Tai įvyko per 1223 m. Kalėdas, trys metai prieš šventojo mirtį.

3. DANTES HIMNAS MARIJAI

Ne tik šv. Pranciškus, bet ir Jacopone da Todi (1230—1306 m.) bus buvęs Dantės pirmatakas, aštriai kritikavęs savo meto klaidas ir savo garsiu religiniu himnu „Stabat Mater“ (Stovi Motina) ne mažiau graudines kaip siaubą kėlęs Tomas Celanietis savo „Dies Irae“, sukurta lygiai tuo pat metu (apie 1260 m.). Kitas Jacoponės himnas yra skirtas Kristaus gimimui ir alsuoja džiaugsmo rimbim:

*Stovi Motina džiaugsminga
Prie lopšelio palaiminga,
Kur vaikelis jos brangus.*

Kaip Goethė savo „Faustą“ užbaigia himnu Mergelei Motinai (tegul, kaip sakoma, ir estetiniais sumetimais), taip Dantė paskutiniojo „Dieviškosios Komedijos“ giesmėj į šv. Bernardo, to paskutiniojo iš Bažnyčios Tėvų ir karštojo kryžiaus karų skelbėjo, lūpas įdėda vieną iš gražiausių viso pasaulinėje poezijoje himnų apie Dievo Motiną, prasidedantį būdingu mistiniu kreipimuosi —

*Vergine, Madre, figlia del tuo Figlio —
Mergele, Motin, dukra savo Sūnaus,
Nuolanki, bet augštesnė už gamtą,
Tikslas mums duotas iš amžių dangaus.*

*Tu, kur išaukštintai prigimtį mūs
Žmogišką, jog pats Kūrėjas
Velijo tapti lygus mums panašumu.*

*Gimė meilė Tavyj, kurios šilumoj
Mums ši gelė suklestėjo,
Kad žydėtų belaukėj taikoj.*

Taip tie du didieji pasaulinės literatūros sedevrai užbaigia mi pagarbą Tajai, Kuri mums davė pasaulio Atpirkėją, kaip laidą viso mūsų prasmingo čia buvimo žemėj. Tačiau mažiausia 500 metų laikotarpis juodu skiria. Ir nors laiko ir poezijos stilius buvo skirtingi, turinys liko tas pats.

4. MINEZANGAS IR GIMIMO POEZIJA

Tas turinio panašumas dar labiau matyti to meto ir kiek anksčiau vėlyvųjų *Minezangų* dainose, kur nurodomas perėjimo nuo pasaulinio ir religinio motyvo — nuo žemiškosios moters garbystos iki dangiškosios Motinos apgiedojimo. Kilmingoji Dantės Beatrice tampa palaiminta dangaus padangstėse, Goethės Margarita susilaukia taip pat dieviškos palaimos Šventosios Mergeles užtarimu ir tampa pas ją jėga Fausto užtarytoja. Didysis 13 šimt. minnezengeris *Waltheris* iš *Vogelweides* Tirolyje šalia lengvo pasaulinės dainelės kuria Marijos poeziją ir žemiškąją meilę įprasmina dangiškosios pirmavaizdžiu.

Waltheris iš *Vogelweides* buvo šv. Pranciškaus bendraamžis, ir taip viename jų reiškėsi pasaulinis, o kitame dvasinis riteriškumas, bet ir pasaulinis buvo dvasinio apspręstas. Atvykęs žygyje į šv. Žemę, poetas išvyta šalį, kuri jam brangi-stebuklų stebuklu — Kristaus gimimu — ir jis sušunka:

*Schoeni land rich unde here —
Graži, turtinga, didi žeme,
Kurios dar niekad neregėjau.
Visos garbės verta esi tu,
Vieta stebuklo Atpirkėjo.
Mergelei gimė čia Vaikelis,
Augstai begiedant angelams.
Stebuklą skelbiant žemės šaliai.*

Tačiau *Vogelweide* jautė, kad religinės poezijos negali saistyti pasaulinės kūrybos poetinės priemonės (arba bent labai ribotai), kaip tat matyti vėliau pastoralinėj 16 šim. poezijoje, kai siela dažnai perrengiama piemenimi mistinė kūryboj. Todėl ir *Vogelweides* poezijoje Marija dar garbstoma viduramžių būdu, lyginama su Aaronu lazda, kuri, kad ir sausa, sužaliuos ir neš vaisiaus (4 Moz. 17, 8). Tačiau jau ir dabar mėgiamas Marijos palyginimas su euzra, skelbiančia dieną. Kaip saulė veržias pro stiklą ir jo nepažeidžia, taip ir Marija buvo Dievo peršviesta, kad Kristaus pagimdytu taptų tarpinė tarp Dievo ir žmogaus.

Vogelweides bendralaikis *Gottfriedas* iš *Strassburgo*, garsiojo *Tristano* ir *Izoldės* romano autorius, džiaugė džiaugiasi, kad „Mergelei Mergele pagimdė tą, kurs mūsų mirtį nudėjo“.

Jis, kaip ir kitas jo bendralaikis, *Konradas* iš *Wuerzburgo*, kelia vargą ir neturtą, susijusį su Vaikelio gimimu ir dvasios tvirtybę prieš neturto sunkumus, kaip pastarasis giesmės pobūdžio eilėse sako:

*Norėjai žemėje čia būt
Svečiu, kelevniu tik praieiti,
Nors tavo buvo ir dangus,
Tačiau neturtą pamilai tu.*

5. CHAUCER IR VILLON

Keturioliktojo šimtmečio Anglija supasi tarp humanizmo ir viduramžių. Jos to meto žymiausias klasikas *Geoffrey Chaucer* (1340 — 1400) lankosi pas Petrarcą Italijoje, bet dar labiau yra paveiktas didžiojo Dantės veikalo. Šv. Bernardo giesmė apie Mariją ir Vaikelį jį tiek žavi, kad ją tik vid. anglų kalba išvertęs perduoda —

*Thou mayde and mooder, daughter of thy sone —
Mergele, Motina, dukter savo sūnaus.
(Nukelta į 5 psl.)*

Pirmosios Kalėdos...

(Atkelta iš 1 psl.)

kais per daug buvome susibūti. Ši syki pasisukome į šiaurės vakarus prie pat Vokietijos sienos. Darbo sąlygos buvo tos pačios, tik patalpos švaresnės, kaip ir pati Lenkija Vokietijos pasienyje. Laukuose po sniego apdangalu buvo galima įžiūrėti senus bunkerius, apkasus, duobes. Tai istorinės vietos, kur prieš penkerius metus nuskambėjo pirmieji šio karo šūviai, iš kur Hitlerio armijos pakilo Lenkijos užgrobtai ir paskui kitų tautų. Bet kaip viskas pasaulyje keičiasi. Hitlerio armijų likučiai jau suvėryti atgal į savąjį tašką ir klausimas, ar vergų rankomis nukaltoje linijoje jos išsilaikys, ar į jų žemę neįsiverš tokia pat gruboniška jiems giminą jėga?

Kūčių vakarą

Iš šios naujos vietovės šiaurės rytų toliuose matydavosi į miglas įsisupę mėlynuojantys miškai. Ten kažkur turėjo būti ir Augustavo — Suvalkų giria, šaknimis įaugusi į kraują ir prakaitu permirkusi Lietuvos žemelė. Ir kai iš tos pusės padangėmis atplasnodavo paukštelis, mes, ant kastuvo pasirėmę, ilgai jį akimis lydėdavom. Taip, juk jis svečiavosi Lietuvos miškuose, Lietuvos laukuose, kurių ilgesys buvo toks didelis ir sunkus. Šiaurės rytų vėjas buvo kaip žinia iš tėvynės ir, rodos, prašnekėdavo artimųjų balsais, jų raudomis. Ir gal todėl žvaigždėtą ir mėlyną rimties sklidiną Kūčių vakarą vyrai nesimetė į krūvą prie Kūčių stalo, bet, paskendę vienumoje, klajojo kaimo gatve ar pakluonėmis vis žvelgdami į šiaurės rytus, tarsi į Viešpaties altorių, ar nesublyksės ten Lietuvos žiburėliai, ar nesulos šunys, ar nesugirgždės svirtys — tie brangiausi suvenyrai, prieš kuriuos buvo niekas vokiečių šventėms duoti keli sausainiai, saldainiai ir pusbonkis degtinės.

Šviesios žvaigždės žydėjo dangaus skliautuose ir mėlyna rimtis viešpatavo žemėje. Tik širdyse siautė audra ir didelis skausmas. Mūsų viršininkas, austras kapitonas, tą šventąjį vakarą lankė savo vyrus. Ir tuos, kuriuos rado patalpose, sunkiai galėjo prakabinėti. Jie buvo atrūkė nuo kasdienybės, nuo darbo ir viršininkų, ir skendo svajonėse, svečiavosi namuose, mintimis perbrėdę Augustavo girios platybę ir snieguotais laukais sviriję į teivikes, kur kadaise buvo taip šilta, gera ir ramu.

Lietuvos žemė

Šv. Kalėdų rytas toks pat, kaip Lietuvoj. Balti laukai bėga į tolius, horizonte blyksi geltoni žiburėliai, o danguje ledinės žvaigždės. Kažkur, rodos, Lenkijos gilumoje girdėti tolimi varpų aidai. O gal tai Suvalkų gal Lietuvos? Už keliolikos kilometrų esančiam fronte taipogi tylu, lyg ginklai būtų nusilenkę prieš gimusį dangaus ir žemės Valdovą. Šiandien, nors laisvi nuo darbo, sukilom anksčiau negu kitais rytais. Kas nugulės, jei Kristus kviečia pas save, tas pats Kristus, prieš kurį gal dabar, gal prieš valandėlę nusilenkė tėvai ir broliai ten už Augustavo miškų, o gal ir toli šiaurėje — Sibire.

— Negaliu šiandien pasilikti, nors jau keleri metai kaip bažnyčioje nebuvau, — prašneka vienas iš sukilusių bendro vargo draugų.

— Dievo galią aš tik nedalioj pajutau ir Jo taip ilgusios, — atsiliepia kitas. O rytas toks tylus, rimties ir ramybės sklindinas.

Trumpos buvo kalėdinės pamaldos vokiško pasienio kaimelio salėje. Bet tokios šiltos ir įspūdingos. Specialiai lietuviams atsiųstas vokiečių kunigas atlaikė šv. Mišias, suteikė bendrą nuodėmių atleidimą ir mes visi priėmėm švenčiausiąjį. Žali, kaip tos mūsų jaunos viltytys, eglėlių vainikų kvapai, smilkalai, dvi spinksinčios vaškinės žvakės, drobė apdengtas altorėlis, šiltos ir nuoširdžios lietuviškos kalėdinės giesmės, visa tai, nors taip paprasta, bet taip patraukė į bendrą antžemišką harmoniją ir angelų sparnų nešamos širdys kylo aukštyn ir aukštyn prie Dievo, Kurio niekada taip neįsiverš varge ir nelaimėje. Tai buvo pirmoji laimingoji valanda tremties keliuose ir tas pats Kristus vėliau išvedė per daugelį pavojų, kur atrodė, kad žmogaus gyvybei vietos nebėra. Ir kaip nemylėti Jo, kaip netikėti Juo, kada Jo dievišką glorią taip aiškiai jutome, papulę į dviejų besirungiančių galybių ugnies sūkūrį.

Didelis žmogus, be religijos nėra niekas kitas kaip tik didelis gyvulys, be sielos.

— De P'oe

Niekas taip brangiai nekasuoja, kaip būti neturtingu.

Nepaprastas karvės apetitas

Farmeris George Burns, Ocilla, Ga., savo konkurse premijuotą karvę nuvedė pas veterinaraugdyti, nes toji ėmė ar kaž kodėl susirgo. Veterinaras operacijos metu iš karvės skilvio išėmė sekančius daiktus:

24 gabaliukus vielos, nuo 1 iki 4 colių ilgumo, du vielinius granduolius, du akmenukus ¾ colio skersmenyje, 4 vinis ir vieną amerikonišką centą.

Ir taip gydo vėžį

Vokietijoje, Bad Soden, mėginama vėžį gydyti augšta temperatūra. Dirbtinis įkaitinimas organizmo naikina jautrius, vėžio paliestus, narvelius, nepakenkdamas sveikiems. Keliais atvejais, esą, pasiekta puikių pasėmių.

Naujas vaistas

Garsus Romos gydytojas prof. Julio Malatesta po ilgų tyrinėjimų paskelbė, kad jis priėjo išvados, jog normieji suriebėti turi daug dainuoti. Savo liesiems pacientams jis net pats duoda dainavimo pamokas.

GARY IR NORTHERN INDIANA SVEIKINIMAI



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linki

Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams

Northern Indiana Public Service Company



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Visiems Lietuviams

JOSEPH CZECHANSKI

LAIŠKOTUVIŲ DIREKTORIUS

248 — 155th Place Calumet City, Ill.

Phone Hammond 372

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ!

Linkime Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams

LEADERS GROCERY

and

MEAT MARKET

15TH & GRANT ST.

GARY 5925

Gary, Ind.



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

LINKIME SAVO KOSTUMERIAMS IR PAŽĖSTAMIEMS



RADIGAN BROS.

BALDAI — GRINDIMS PADANGALAI — PRIETAISAI (Appliances)

637 Broadway

Gary, Indiana



Linksmų Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams



DIXIE

DAIRY COMPANY

"Make DIXIE Your

Favorite Milk"

1200 W. 15th Ave.

Gary 6101

GARY, IND.

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linki

VISIEMS SAVO KOSTUMIERIAMS IR DRAUGAMS



CLOVER LEAF DAIRY CO.

DAIRY PRODUCTS



1100 Massachusetts St.

Gary, Ind.

Phone 9177



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

George C. Rogge Agency, Inc.,

INSURANCE

504 Broadway

Phone 6284

Gary, Indiana

IMPERFECT IN ORIGINAL

GARY IR NORTHERN INDIANA SVEIKINIMAI



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linksmų Šv. Kalėdų, Laimingų Naujų Metų linkiu savo parapijiečiams, draugams, prieteliams, visiems pažįstimiems ir "Draugo" skaitytojams.

Kun. I. C. Vichuras (Vaičiulis)

Šv. Kazimiero Parapijos Klebonas
Gary, Indiana



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

PEOPLES FEDERAL SAVINGS and Loan Association

4902 Indianapolis Boulevard

EAST CHICAGO, INDIANA

Tel. East Chicago 1052

ISTEIGTA 1910

Federalizuota 1936



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

MARIS ROOFING CO.

"GARY'S LEADING ROOFER"
Roofing — Siding — Insulation

1901 WEST 11th AVENUE GARY, INDIANA
Gary 9101

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

People's Plumbing and Supply Co.

Jobbers and Dealers in

Plumbing, Heating and Building Supplies

2367 MASS STREET GARY, INDIANA
Phone GARY 2-4493

Biznieriams apsimoka skelbtis "Drauge".

"Drauge" rasite vėliausių, geriausių žinių.



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

"Draugo" Administracijai, Redakcijai, giminėms, draugams ir visiems "Draugo" ir "Laivo" per mane skaitytojams Gary, Ind., East Chicago, Chicago, Harbor, Inj., Calumet City, Ill., Chicago Heights, Ill., Detroit, California, Miami, Fla. ir kitur.

J. J. AUKŠKALNIS - "Draugo" ir "Laivo" Agentas

1354 HARRISON ST. GARY, IND.
Phone 3-5039 Gary



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Draugams ir Pažįstamiems

The Grant Street Lumber and Supply Co.

Lumber-Building Material-Paint-Hardware-Coal

Grant Street at Ridge Road

Gary, Indiana

A. P. MORROW, President

Tel. 4-1158

SVEIKINIMAI IR LINKĖJIMAI

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Boznak's Sinclair Super Service

GAS, OILS, TIRES, ACCESSORIES

1501 Pierce St.

Gary, Indiana

Tel. Gary 2-7885



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams



31 E. Ridge Road Gary, Indiana
Phone 4-3520



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

Acme Decorating Co., Inc

1240 Broadway

GARY, INDIANA

APIE KARĄ PO VANDENIU

Pasibaigus II-jam pasauliniam karui, paaiškėjo ir kai kas iki tol buvusių slaptų ginklų, naujos strategijos, naujų kariuomenės rūšių. Neperšieniamai viešumai tapo žinoma ir taip vadinami UDT (underwater demolition teams) daliniai. Tai naujos kariuomenės dalys, aktyviai pasireiškusios pereinamojo karo metu. Jų uždaviniai tikrai yra labai sunkūs ir sudėtingi. Svarbiausias jų darbas vyksta giliai po vandeniu, dažniausiai tolimoje priešo užfrontėje.

Jie veikia iš paprastųjų kovos laivų, greitlaivių, o taip pat ir povandeninių laivų. Pagal reikalą jie yra aprūpinti tik specialiu burnos ir akių vožtuvu ar sudėtingais tam tikslui pagamintais rūbais ir kvėpavimo aparatais.

Besiruošiant išsikėlimui kurioje priešo ginančioje vietoje, dažniausiai pakraštys būna apsaugotas savotiškų povandeninių kliūčių, svarbesni uostai ar laivų stovėjimo vietos, povandeninių laivų bazės, yra apsaugotos po vandeniu esančiu tinklu, kuris turi jautrią sistemą viršuje, kuri tuoj reaguoja į mažiausią apsaugos pažeidimą. Štai, tarp kitų, ir šių karinių tikslų sunaikinimas, kaip tik yra pavestas UDT vyrams.

Nustatytu laiku, nustatytose vietose, greitlaiviai priveža prie taikinių šiuos karius, kurie aprūpinti sprogstamais užtaisais neria po vandeniu ir pritaisto sprogmenis ar kitu kartu pasitenkina tikslu povandeninių kliūčių nustatymu, nubraižymu. Šios žinios yra neįkainojamos vertės ruošiant invaziją ar mažesnio pobūdžio išsikėlimus priešo krante. Prie jų uždavinių priklauso ir priešo minų laukų išdėstymo planai. Dažnai povandeninis laivas nuplukdo juos į tolimą užfrontę, bet vis dėlto, dar ilgus atstumus iki tikslo jiems reikia pasiekti savomis jėgomis ir tai po vandeniu, kad nepastebėtų priešo.

Priplaukę povandeninius apsaugos tinklus, turi juos perpjauti, kad galėtų pasiekti patį taikinį. Jei tai yra laivai, gali prie jų pritaistyti atsigabentus sprogmenis, jei tai koks pylimas — tenka palikti ypač stiprias minas.

Neretai, priešas pajutęs netvarką savo apsaugos grandinėje siunčia panašius narius į vandenį įsitikinti. Tuomet užverda tyli kova po vandeniu. Saunami ginklai neįvertinami, pasitenkina šaltaisiais, k. a. peiliais, durklas. Čia nėra nei pasigalėjimo, nei belaisvės, vieni jų turi žūti ir palieka amžinai ilsėtis dugne. Sėkmingai atlikus uždavinį, visi plaukia atgal į sutartą vietą, kurioje vėl juos pasitiks savas laivas, ar kita gelbėjimo priemonė. Neretai, jų ištraukimas iš vandens vyksta nepaprastose ugnies, kuri sunaikina ne tik besigelbintuosius, bet ir pačių gelbėtojų laivą.

Sunkiai pakeliamos apmokymo bei pačios kovos sąlygos ir UDT dalinius patraukia tik savanoriai, bet ir tų didelė dalis atkrinta apmokymo metu, nes tik išimtinai stipraus fizinio sudėjimo vyrai tepajėgia atitikti statomiems reikalavimams. Jie gauna \$50.00 atlyginimo daugiau už kitus karius, bet tokie daliniai gali patraukti tik pasiryžėlius, kurie krašto reikalą stato augščiau už pinigą. Tų karių didvyriška tarnyba negali būti įvertinta jokia pinigais. Tokie, štai, yra povandeniniai kariai.

Karo Departamento leidimu ir kooperuojant atitinkamiems kariuomenės skyriams, prieš kiek laiko buvo pagaminta filma "Frogmen", kuri kaip tik ir siekia uždokumentuoti tyliųjų povandeninių vyrų žygdarbius.

A-18



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

FIRST FEDERAL SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

OF GARY

545 Broadway

Gary, Ind.

Tel. 3-9623

Assets Over \$16,000,000.00



Merry Christmas and a Happy New Year!

GARY NATIONAL BANK

Gary, Indiana

Member of Federal Deposit

Insurance Corp.

SVEIKINIMAI IR LINKĖJIMAI Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

TITTLE BROS. PACKING COMPANY, INC.

MĖSOS PIRKLIAI

620 Broadway ir 1500 Broadway, Gary, Ind.
508 State Street, Hammond, Ind.
Michigan City, Ind., St. Paul, Minnesota
Valparaiso, Ind., South Bend, Ind., Elkhart, Ind.,



Sveikiniai ir Linkėjimai

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

REARICK BROTHERS HEATING & SUPPLY CO.

Pilniausi "Plumbing" ir Šildymo Įrengimai

850 Wash St. Gary, Ind. Phone: 9203

Perskaityt "Draugą", duokite jį kitiems.

GARY IR NORTHERN INDIANA SVEIKINIMAI

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkių Visiems Savo Pacientams Ir Draugams



F. A. Malmstone, M.D.

114 E. Main St.

Griffith, Ind.

Telephone: Griffith 1612

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams



American Home Furniture

1714-16-18 Broadway

Gary, Ind.

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkių Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams



Glen Park Radio

RECORDS — RADIOS — TELEVISION
STEVEN WOZNAK, Sav.

3662 Broadway

Gary, Indiana

Phone 4-3655



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linki

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

KRIEGER'S MARKET

2201 West 15th

Gary, Indiana

Saukite Gary 2-9304



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams



Broadway Lumber & Supply Co.

120 East 11th Avenue

GARY, INDIANA

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkių Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams



GARY LUMBER COMPANY

SERVICE in MATERIALS Since 1906

11th and Madison St.

Phone 7421

Gary, Indiana

"Drauge" rasite vėliausių, geriausių žinių.

Perskaite "Drauge", duokite jį kitiems.



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

IR

Laimingų Naujų Metų

Linkių Visiems Savo Draugams ir Pažįstamiems



FATHER & SON

PRUSIECKI FUNERAL HOME

AMBULANCE SERVICE

3831 Main St.

Ind. Harbor 288

INDIANA HARBOR, IND.

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkių Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams



A. J. VITKUS

INSURANCE ir REAL ESTATE

3809 Main St.

Indiana Harbor, Ind.

Phone I. H. 193

Phone Gary 6330

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Linkių Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

WILLIAMS TAX SERVICE

Vadovauja GUY C. WILLIAMS, J.D. buvęs deputy collector ir auditor dėl Bureau of Internal Revenue, Chicago's mieste.

FILING—AUDITING—STATEMENTS PREPARED

Tikslius — Mandagus — Prienamas Patarnavimas.

630 BROADWAY

GARY, INDIANA

Phone 3-6466

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams



11th Avenue Hy-Speed Car Wash

5 Minute Car Wash — Price \$1.50

White Wall Tires 25c Extra

11th AVENUE JUST EAST OF GRANT GARY, IND.

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams



Ace Plumbing & Heating Supply Co.

"THE HOUSE WITH A HEART"

"American Kitchens" — Everything for the Home

Palyginkite mūsų kainas

1729-33 BROADWAY

GARY, INDIANA

Gary 5-4330

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams



Window Insulation Company

Aluminum Combination Windows and Awnings

2235 WEST 11th AVENUE

GARY, INDIANA

Gary 7495

Abitibi -- gyvenimo ir mirties kraštas

ST. ZILYS, Kanada

Siaurinės Kanados daly, tarp Hudsono įlankos ir Otavos yra kraštas, kuris vadinamas Abitibi. Savo plotu jis bent kiek mažesnis už Lietuvą ir turi tik 67 tūkstančius gyventojų. Didžiausias Abitibi centras yra Amos miestelis turįs apie 5 tūkstančius gyventojų. Amos mieste yra katalikų vyskupo būstinė.

Prieš 40-50 metų...

Abitibi žemės paviršius apaugęs miškais: vos-vos gyvomis eglėmis, menkais berželiais, drebulėmis. Tarp šitos skurdžios gyvybės telkšo daugybė žuvingų ežerų, pilnų salų salelių.

Prieš 45-50 metų šioje apylinkėje gyveno tik keletas indėnų šeimų. Šiandien yra jau įkurtos 65 prancūzų parapijos ir 7 indėnų misijos. Aplankiau vieną kitą naujakurių parapiją ir stebėjau jų geležinę valią kovojant su šurkščia gamta; traktoriais verčiant miškus, plėšiant nuo pat pasaulio įkūrimo nejudintą žemę. Pirmieji grūdai! Lai Viešpats laimina šį sunkiai uždirbtą derlių!

Tačiau ne tiek dirva čia vilioja naujakurius, kiek nepaprastai turtingos aukso, cinko, ir vario kasyklos. Jų Abitibi at randama visur: tai žadina žmonių pasitikėjimą ateitimi ir ugdo viltį į gražesnę hytojų. Didžiausios kasyklos Val d'Or, Barraute, Noranda.

Abitibi lietuviai

Abitibi krašte yra apie 30 lietuvių. Viena-antra šeima dirba žemę, kitos gi — kasyklose. Seniau atvažiuosieji dar lietuviškai supranta, tačiau mieliau kalba angliškai ar prancūziškai. Naujai atvažiuosieji bėga į didesnius centrus. Mat ir kanadiečiai, gyvenantiam Montrealy ar Toronte, Abitibi yra paslaptingas ir nepažįstamas užkampis; į Abitibi važiuoti reiškia važiuoti į žemės kraštą.

Mirties pasmerkta gentis

Indėnų šiame krašte nebėra daug. Nuolatiniai vaidai tarp giminių, ligos, dažnai net badas, kovos su baltaisiais kolonizatoriais, vedybos tarp tos pačios šeimos narių, visiškai sužlugdė indėnų gyvastingumą. Likusieji dar išsaugojo savo rasę, kalbą ir iš dalies papročius. Vasarą jie praleidžia ant didesnės upės kranto, arti miesto. Žiemą pasitraukia į miškus. Maitinasi žuvim, žvėrių mėsa. Jų galvose — 10-12 metų vaiko galvosenos. Indėno akyse baltasis žmogus yra tarytum belaisvis; pats save patį užkalęs į narvą: pasistatęs kelius, kad tik jais važinėtu. Šaligatvius — kad tik jais vaikščiotų, namus — kad negirdėtų laisvo vėjo ūžimo ir nejaustų miško kvapo. Paragintas dirbti, kad senatvėje galėtų gerai gyventi, indėnas atkerta, bevelijęs dabar lengviau pagyventi, nes nežinąs, ar tikrai senatvės sulauksias.

Keistai indėnai

Daugelis indėnų yra pakrikštyti Katalikų Bažnyčioje ir išsaugoje, palyginti, gilų tikėjimą. Pasakojama, jog kartą susirgus žmonai, vyras nuėjęs pas gydytoją ir gaves buteliuką vaistų. Grįždamas užėjęs pas misionierių ir paprašęs švesto vandens senei pašalstyti. Kai misionierius pasakęs jog neturįs butelio švestam vandeniui įpilti, indėnas išpylęs gydytojo duotas vaistus ant žemės ir misionieriui padavęs butelį. Mat jis labiau tikėjo švesto vandeniu.

Kol nebuvo gydytojų, indėnus gydydavo misionieriai žolėmis, pamerktomis degtinėje. Indėnai dažnai "susirgdavo" tačiau gavę vaistų tuoj pat pasveikdavo. Kai atsirado gydytojai (Nukelta: 3 ps.)



Šventų Kalėdų Švenčių Proga

Linkių Visiems Savo Draugams ir Pažįstamiems



PRUZIN FUNERAL HOME

LAIDOTUVIŲ DIREKTORIUS

Located in the Heart of Tolleston

GERAS AMBULANCE PATARNAVIMAS

1111-17 Roosevelt St.

Gary 9000

GARY, INDIANA

SVEIKINIMAI IR LINKĖJIMAI

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių



WHITE STAR LAUNDRY

PILNAS SKALBYKLOS PATARNAVIMAS.

Pamėginkite ir Būsute Patenkinti.



1119 MADISON ST., GARY, IND.—Tel. GARY 2-2084



GREETINGS

Šventų Kalėdų Švenčių Proga

LINKIME SAVO KOSTUMERIAMS

IR PAŽĪSTAMIEMS



SOKIT'S KEPYKLA

MŪSŲ SPECIALYBĖ YRA

BALIŲ TORTAI (CAKES)

917 W. 5th Ave.

Gary, Indiana

Telephone Gary 3-7741

MERRIE-MERRIE



CHRISTMAS

Linksmų Kalėdinių Švenčių

LINKIME SAVO KOSTUMERIAMS

IR PAŽĪSTAMIEMS



FRANK'S SUPER MARKET

MŪSŲ SPECIALYBĖ TAI "BONELESS CUTS"

IR JAUTIENA

Pristatome Klubams, Restoranams ir Įstaigoms

2401 West 11th Ave., Gary, Indiana

Tel. 2-8413

"Drauge" rasite vėliausių, geriausių žinių.

Kristaus Gimimas pasaulinė poezijoje

(Atkelta iš 2 psl.)

Užtai prancūzų žymiausias to meto poetas Francois Villon (kurio tikroji pavardė Montcorbier) (1431—1461 m.) išreiškia tikrai nuosirdžią nuotaiką savo „Paryžiaus miniatiūroj“ —

Kalėdų tykų metų,
Kai vilkų peni vėjas,
Kai gera būti namieje,
Per šarmą, priešais židini,
Ilgiausio aš švelniausio vėjo,
Kurs iškankintą širdį —

Rodos, tai tik paprasta matūra, nedaug čia šnekos apie religinį momentą, bet Villon laimėjas vieno krikščioniškiausio poeto, nors ir dukart pasmerktas mirti už susidėjimą su gengsteriais ir net už bažnyčios apipėsimą, nes turbūt nėr pasaulij tautos, kur tiek atgailos parodytų, kaip prancūzų, ir tiek aštrios askezės (palygink poeziją Paul Verlain; relig. gyvenime — benediktinų Cluny vienpolyną su aštriausia pasaulio regula). Villon „Pakaruoklių Baladė“ kreipias į žmones —

Ei, žmonės broliai, jūs prašykite
Marijos Sūnų, kad jį atleisčiau,
Malonės duotų ir neleistų
Pakliūt mums velniui ir nagus —
Valdove Jėzau, viską galįs padaryti,
Neleisk mums pragariui praryti. —
Ei, žmonės, čia jau nejuokai;
Tad melskitės, kad elgėmės paikai.

Penkioliktojo šimtmečio krikščioniškajame pasauly buvo plačiai paplitus Gimimo giesmė, vertinga savo švelnia nuotaika ir poetinių formų panaudojimu, kaip matyti iš šio ketureilio —

Pas Motiną Savo
Jis atėjo tyliai,
Kaip rasa balandyj
Krinta ant gėlių.

6. SV. TERESE IR LOPE DE VEGA

Goethės „Fausto“ Doctor ecstatiko bus, tur būt, šv. Jonas nuo Kryžiaus, kurs draug su šv. Terese Avilietė atnaujino karmelitų ordoną ir pastoralės įtakoj kūrė religinę poeziją. Štai skambios pastoralinės eilutės didžiosios ispanų mistikės, kviečiant atiduoti pagarbą gimusiajam Kristui —

Gan tuščiųjų žodžių —
Vėl tarnaukim jam,
Ir kai jis atėjo žemėn mirti,
Mirksime su juo, Llorent.

Lengva, žaisminga nuotaika dvelkia ir iš didžiojo Lope de Vegos (1562—1635) eilučių apie Gimusįjį —

O Betliejaus palmės,
Linkstančios nuo vėjo,
Audringi balsai,
Nebekelkit skundo,
Lėkiet pamąšiau,
Kai čia Kūdikėlis miega,
Ei, nutilkite šakutės.

7. GIMIMO MOTYVAS ŠEKSPYRO IR KITŲ ANGLŲ POETŲ KŪRYBOJ

Ir bendraamžis, didysis Šekspyras (1564—1616), daug paskatinimo savo kūrybai gavo iš liaudies gyvenimo, gerai nusiklausydamas jos dainų (jis bus pirmas paskatinęs Herderį susidomėti pasauline daina, taigi ir lietuviškąja dainuote). Šekspyrui buvo gerai žinomi ir kalėdiniai liaudies papročiai, kaip tai matyti iš „Hamleto“ I veiksmo I scenos:

Ir sako, kad, kai metas tas ateina,
Kai gimsta žemėj mūsų Atpirkėjas,
Gaidys tad gieda visų kiaušų naktį,
Ir sako, kad tada nevaiškėto dvasios,
Ir sveikos naktys, žvaigždės nebedužta,
Ir laimės burtų nebegal daryti —
Toks šventas ir toks mielas tasai metas.

„Prarastojo Rojaus“ autorius, didysis anglų poetas John Milton (1608—74), giedoja apie Gimusįjį, kaip taikos Karalių, kurs išvaduos mus išvaduos mus iš slėgiančių kaltės pančių:

Sventi išminkiniai kitados giedoję,
Kad jis atleis mus kaltes mirtingasias
Ir draug pas Tėvą amžinon taikon nuvesias.

Džiaugsmingas gimimo momentas, betgi, siejasi su būsima kančios galimybe, apie kurią kalbėjo jau Jacopone da Toji (pertransivit jubilus — pervėrė džiaugsmas ir kalavijas Marijos širdį). William Blake (1757—1827) mistinė „Lopšinė“, tai pramatydamas, švelniai gaudžiai dainuoja:

Mik, vaikeli, mik,
Viskas miega, viskas šypsos,
Mik, vaikeli, mik,
Prie tavęs mamytė verki.

8. NOVALIO MISTICIZMAS

Vokiečių romantizmo pradininkas Novalis (Hardenberg) (1772—1801) kviečia mus į mistinį bendravimą su gimusiuoju Vaikeliu —

Pagalauk ateina žemėn
Kūdikėlis iš dangaus.
Vėl gyvybė kūrybinga
Giesmėje kaip varpas gaus.
Ir užgesę kibirkštėlės
Vėl į naują liepsną kelias.
Iš kapų visur pakyla
Lyg pražydus gyvastis,
Ir į jos bangas jis metas
Teikt mums rimas rimties!
Stovi ištisdom rankutėm,
Kad visiems tik gera būtų.
Lai jo žvilgsnis maloningas
Kiaurai pervers širdį tau —
Amžinos jo laimės gavęs,
Suspidėsi tu skaidriau —
Ir šventa giesmė pravirkdys
Savo jusnį, tavo širdį.
Tai dabar dievybė mūsų,
Nebijosime jau jos.

(Nukelta iš 8 psl.)

IDEJA

Neskaitykime nei knygų, nei laikraščių, kurie neatstovauja jokios idėjos.

Knyga be idėjos yra tas pats, kaip pastatas netinkamas gyventi. Tai yra sniego senis, kurį vaikai iš nuobodumo nuplūdo, pamėgdžiodami suaugusių sukurtais netirpstančio marmuro figūras. Knyga be idėjos yra šlifluotas akmuo, numestas skęstančiam užsikabinanti ar iš bado mirstančiam pasisotinti.

Laikraštis be idėjos yra ne kas kita, kaip skelbimų lenta. Tačiau ir skelbimų lentos, žmonių gerove susirūpinęs burmistras, draudžia skelbti nuodų ir narkotikų pardavėjams. Taigi, neskaitykite nei gerų knygų, nei gerų laikraščių; skaitykite tik visų geriausių!

TIESA IR DRAMBLYS

„Juo plačiau, juo prie tiesos arčiau“ knygoje paduodamas gražus pavyzdys apie tiesos įieškotojus.

Priėjo trys neregial prie dramblio. Pirmasis pačiupinėjo už uodegos ir sako: „Dramblis panašus į šluotą!“

Nekalbėk niekų, — pertaukė antrasis, — abiem rankom apkabinęs koją. — Dramblis panašus į piestą.

Trečiasis atidžiai apčiupinėjo nosį (šnipą) ir išdidžiai tarė: „Neklaidinkite, vyrai, žmonių! Jis taip panašus į gyvatę, kad neverta nė ginčytis.“

Juokinga, ar ne tiesa? Tačiau dar juokingesni atrodome mes, kada ginčydami su priešininku įsitikinimų žmonėmis, kategoriškai pareiškiame, kad tiesa mūsų pusėje, o visi kiti klysta. Prieš darydami sprendimą prieikime prie jo ir pažiūrėkime, iš to taško, iš kurio jis žiūri. Juk, jeigu jis tvirtina, kad yra taip, o ne kitaip, tur būt jam iš tikrųjų taip ir atrodo.

Sventovės pastato grožis atsidengia tada, kai mes pažvelgiame į jį iš toliau.

Jeigu žvaigždžių tyrinėtojas sako, kad jis visą gyvenimą praleidęs dangaus kūnų stebėjimui ir neradęs Dievo, galime ta praleisti negirdimai. Tačiau, jeigu jis ima sakyti, kad Dievo iš viso nėra, tada turime pilną teisę sušukti: stop! čia jau nebe tavo sritis.

Jeigu daktaras sako, visą gyvenimą piaušęs gyvus ir mirusius ir neradęs sielos, sutikime be ginčo, — jis neklysta (sielos negalima rasti įieškant su pincete ir chirurgu peiliu o lavonuose juk iš tikrųjų nebėra sielos). Bet, jeigu daktaras imtų teigti, kad iš viso sielos nėra, galime drąsiai pasipriešinti: čia jau nebe jūsų sritis, pone daktare. Čia jau galime pradėti diskusijas.

Taigi, juo plačiau, juo prie tiesos arčiau!

Abitibi -- gyvenimo...

(Atkelta iš 4 psl.)

jai, štai ką indėnai kalbėjo: gydytojų vaistai — šlykštus vanduo! Misionierių buvo gerti vaistai, stiprūs vaistai!

Ima gailestis žiūrint į šią suvargusią giminę; po keletos šimtų metų ji išmirs — baltųjų civilizacijos užtroškinta, savo pačios kraujo užnuodyta.

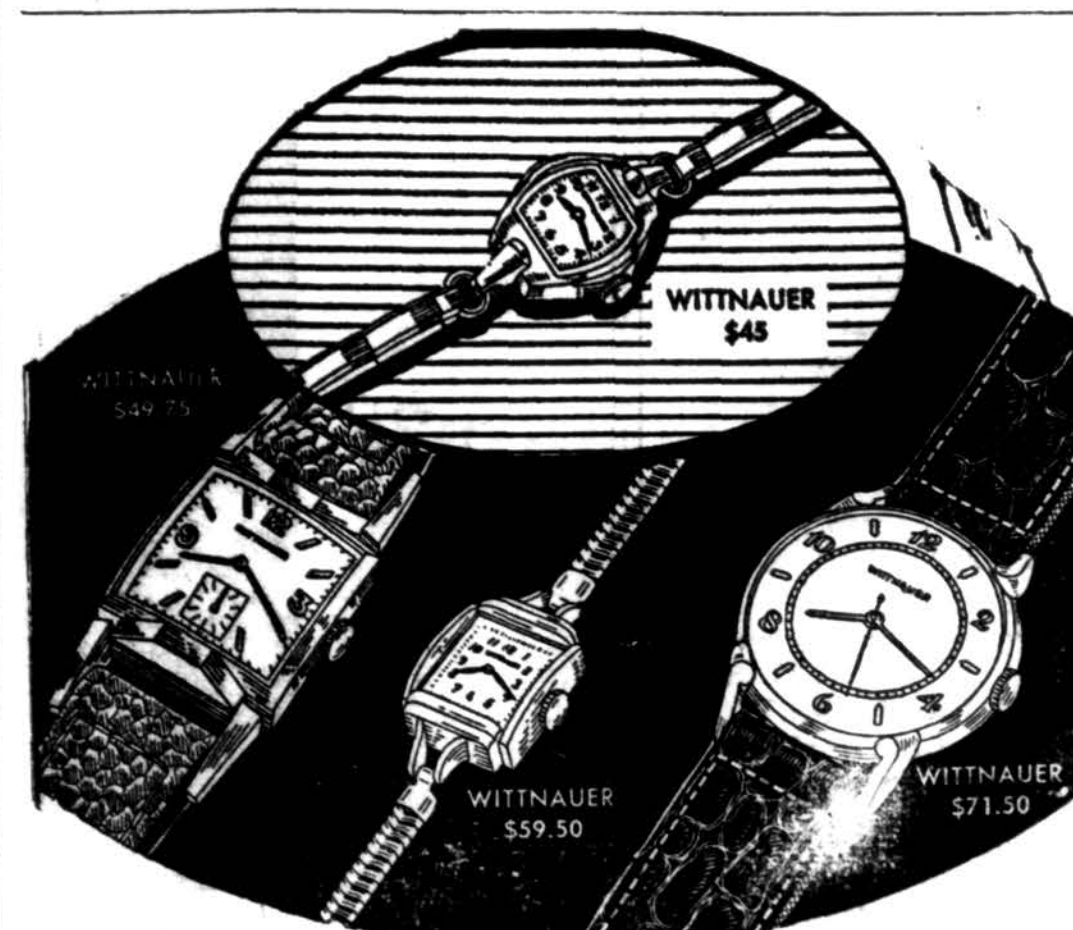
Ir taip vieniems visa jėga veržiantis į gyvenimą, kiti prisilęgti amžinos apatijos, miršta.

Štai kodėl Abitibi yra gyvenimo ir mirties kraštas.

Proga Prieš Kalėdų Šventes!

Vienintelė proga, kuri niekuomet daugiau nepasikartos!
DIDŽIULIS IŠPARDAVIMAS JOS F. BUDRIKS, Incorporated
3241 SO. HALSTED ST. JEWELRY PREKYBOJE

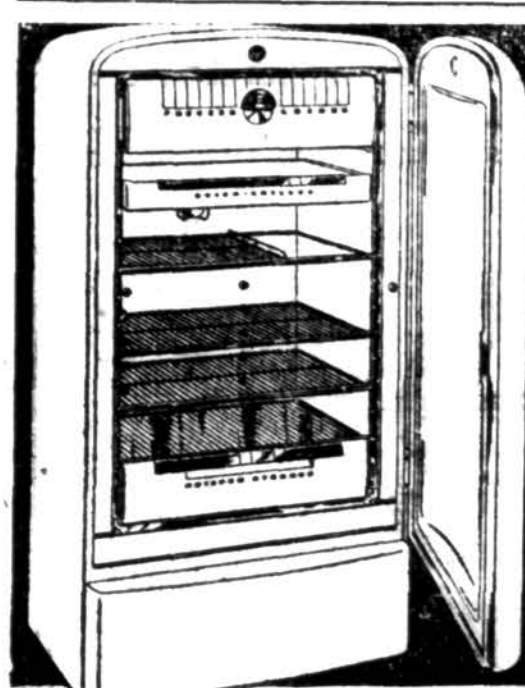
IMOKETI TEREIKIA TIKTAI DESIMTA DALIS, jokių taksų neskaityti. Kada Budrikas uždaro antrą krantuvę, 3409 South Halsted St., jūs sutaupysite pusę, trečdali normalios kainos, o mažaisiais 30 centų nuo kiekvieno dolerio. Budrikas jewelry parodoje užpildo \$73,000.00 vertės įvairių brangenybių: briliantų, deimantų, žiedų spalvotais akmenimis, perlų, aukso ir sidabro papuošalų. Vėliausios mados šveicariškų bei vokiškų, geltono ir balto aukso moteriškų bei vyriškų laikrodžių: Benrus, Elgin, Bulova, Longines, Wittnauer, Omega, Moline laikrodžiai žinomi visame pasaulyje. Visos brangenybės parduodamos grynais ar lengvais išmokėjimais, įmokant tik dešimtą dalį vertės be jokių taksų. Laikie šio išpardavimo visus taksus apmoka pats Budrikas.



Moteriškas rankinis, balto 14 kt. aukso, 17 akmenų, su 6 rubiniais papuoštas, vertės \$168.00 \$81.00
Moteriškas rankinis laikrodėlis geltono aukso, 14 kt., 17 akmenų, vertės \$160.00 \$79.00
Rankinis moteriškas laikrodėlis, geltono 14 kt. aukso, 17 akmenų, papuoštas su 4 deimantais ir 8 rubiniais, vertės \$225.00 \$109.00
Rankiniai laikrodėliai balto ir geltono aukso BULOVA, 14 kt. aukso, 17 akmenų, su 4 deimantais ir 8 rubiniais, vertės \$215.00 \$102.50
Rankiniai laikrodėliai balto ir geltono aukso ELGIN, 14 kt. aukso, 17 akmenų, su 4 deimantais ir 8 rubiniais, vertės \$215.00 \$102.50
Rankinis vyriškas, raudono 14 kt. aukso, 17 akmenų, vertės \$100.00 \$49.50
Longines rankinis, 17 akmenų, balto aukso, vertės \$75.00 \$39.50
Pocket's kėsininiai laikrodėliai, vertės \$1.00 \$2.50
Vyriškas baltas laikrodėlis, apskritas, su puikia grandinėle, buvo \$39.00 \$19.00
Vyriškas geltono 14 kt. aukso, 15 akmenų, su puikia grandinėle, buvo \$35.00 \$18.00
Vyriškas rankinis, vandens nebijantis (waterproof) laikrodėlis, buvo \$29.00 \$12.00
Vyriškas rankinis, vandens nebijantis (waterproof) laikrodėlis, buvo \$19.00 \$9.00
Vyriškas Wittnauer, gražus rank., su apyranke \$27.50
Longines rankinis, 17 akmenų, laikrodėlis su puikia apyranka \$32.50
Cigaretės žiebtuvėliai (lighters), vertės \$3.50 \$1.25
Elektrinis Grandfather's laikrodėlis su švytuokle, vertės \$20.00, dabar už \$9.10
RCA-Victor Phonografas, vertės \$15.00 \$8.95

PAPUOSALAI:

Moteriškas puikus deimantas aukso žiede, vertės \$20.00 \$14.95
Moteriškas 14 kt. auk. žiedas su deimantu, vert. \$35.00 \$19.95
Moteriškas 14 kt. žiedas su deimantu, vert. \$70.00 \$39.95
Vėliausio stilo deimantas, 10 kt. ak. žiede, vert. \$80.00 \$39.95
Gražus, didelis moteriškas deimantas, 14 kt. aukso žiede, vertės \$80.00 \$45.00
Vyriškas 14 kt. aukso žiedas su puikiais žiedo deimantais, vertės \$125.00 \$62.50
Gimtadienio žiedai su gražiais akmenimis, vert. \$9.00 \$4.95
10 kt. vyri. žiedai su akmenimis, reguliariai \$22.00, dabar už \$9.00
10 kt. moteriški žiedai su akmenimis, reguliariai \$10.00, dabar už \$5.00
Labai nacionaliai išgarsinti deimantai — Blue-Ray — Kępsakė
Laikrodėliai — Bulova, Elgin, Benrus, Longines, Wittnauer, Waltham ir kiti.
Parker plunksnos, Eversharp, Sheaffer ir Waterman.
Sidabriniai suktai — Community ir Rogers.
Vyrių ir moterų rankiniai laikrodėliai, gold filled, reguliariai \$24.95 vertės, Specialiai už \$10.95
Eversharp ball point pen specialiai už 69c
Parker rasomos plunksnos taip žemai kaip \$2.95
Community sidabriniai suktai, reguliariai \$74.50, už \$37.50
52 smulkų, reguliariai 8 apdarinti, 24 smulkų sidabriniai suktai, reguliariai \$2.95, dabar už \$5.95



SAIDYTVAI, vertės iki \$225.00, dabar už \$112.00.

ELEKTRINIAI, ALYVA KURENAMI, GIEŠINIAI ir ANGLINIAI PEČIAI

Elektriniai pečiai, reguliari vertės \$199.00, tiktai už \$129.00
Giešiniai pečiai, reguliari vertės \$145.00, dabar už \$98.50
Alyva kurenami pečiai, reguliariai \$98.00, dabar už \$68.00
Angliniai „burners“ 5 kamb. regul. \$125.00, dabar už \$59.00
Angliniai „burners“ 3 ar 4 kamb. reguliariai \$80.00, dabar už \$38.50
Moore's angliniai ir giešiniai kombinacijos pečiai, vertės \$275.00, už \$125.00

Parker plunksnos nuo \$2.70 ir aukš. Waterman rasomos plunksnos, vertės \$8.50, dabar \$3.95
Shaffer auksinės rasomos plunksnos, vertės \$9.00, dabar \$4.95



VIRŠ \$200,000.00 VERTES PREKIŲ

11 kt. deimantiniai žiedai, reg. \$19.50 už \$19.50
11 kt. deimantiniai žiedai, reg. \$109.00 už \$39.50
11 kt. deimantiniai žiedai, reg. \$150.00 už \$75.00
11 kt. deimantiniai žiedai, reg. \$200.00 už \$99.50
11 kt. deimantiniai žiedai, reg. \$300.00 už \$145.00
11 kt. deimantiniai žiedai, reg. \$500.00 už \$255.00
11 kt. deimantiniai žiedai, reg. \$700.00 už \$350.00
11 kt. deimantiniai žiedai, reg. \$1,000.00 už \$500.00

JOS. F. BUDRIKS, INC. Baldų, Televizijos, Jewelry prekyba įsteigta prieš 38 metus. Visos prekės garantuotos, nepatikus laike keletos dienų gražinama pinigai. Išpardavimas eina 3241 So. Halsted St., Chicago, Ill. ir BUDRIK FURNITURE MART, 3409-11 SO. HALSTED STREET.

BUDRIK'S FURNITURE MART

3409-11 SOUTH HALSTED STREET -- 3241 SOUTH HALSTED STREET
ATDARA: PIRMADIENĮ IR KETVIRTADIENĮ VAKARAIŠ. SEKMADIENĮ NUO 10.00 RYTO IKI 4 POPIET.



PIRKITE BUDRIKO KREDITU
IR LENGVAIS IŠSIMOKEJIMAIŠ!

RAKANDŲ VERTYBES



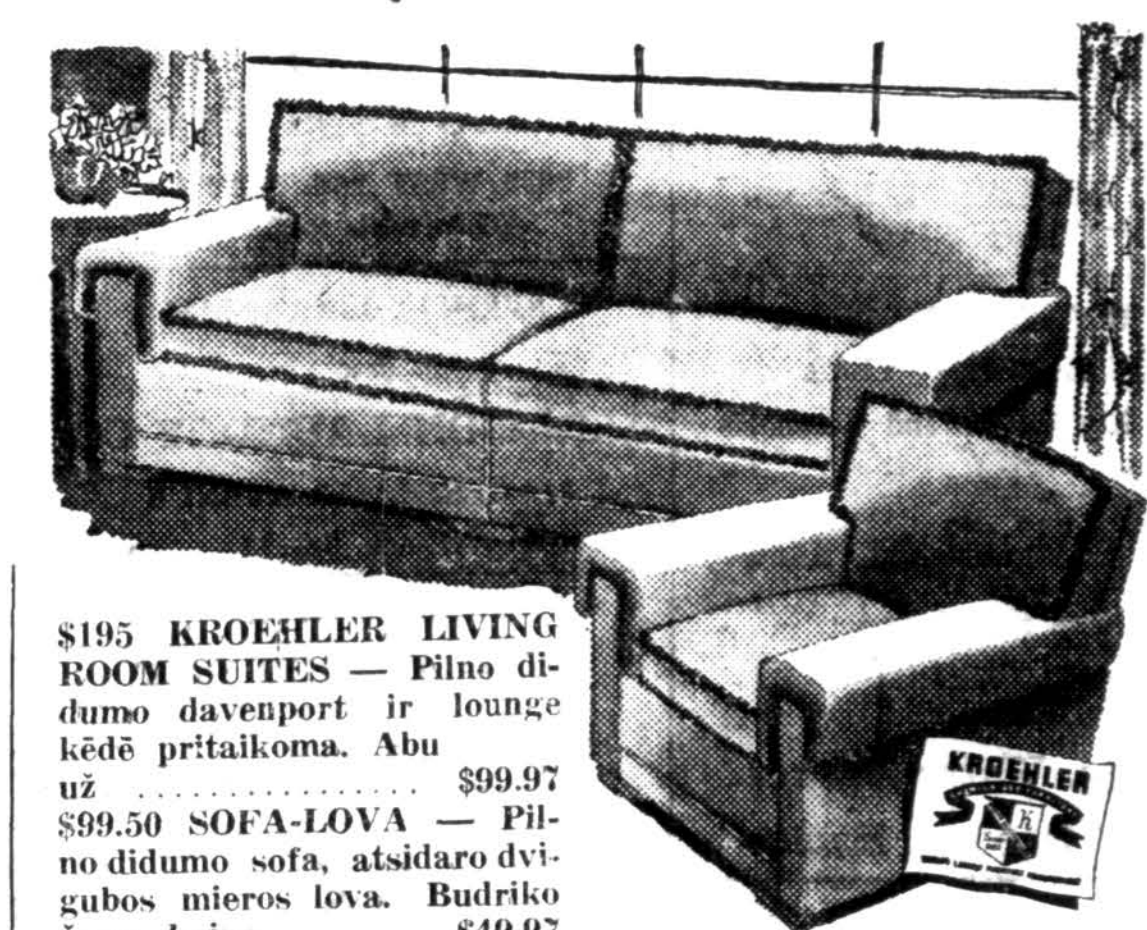
\$26.95 MATRASAI — puikios rūšies, pilnai garantuoti. Didelės mieros. Budriko žema kaina \$12.97
\$49.50 INNERSRING MATRASAI — nauji, tikri Princess brand. Budriko žema kaina tiktai \$37.00

\$119 ELEKTRINĖS SKALBIAMOS MASINOS. Naujutėlės. Kaina tiktai \$89.00
\$59.50 GARSIEJI MAKE STUDIO COUCHES. Nupiginta iki pusės \$29.97
\$49.50 CEDAR CHESTS. Nacionaliai išgarsintos. Nupiginta iki \$24.97



TELEVIZIJOS VERTYBES

Admiral, Motorola, Emerald, Philco, Majestic, Dumont, RCA-Victor, Westinghouse, Hallcrafters ir kiti. Visi nauji modeliai.
16-INČU TELEVIJOS SETAI \$129.50
17-INČU TELEVIJOS SETAI \$142.50
20-INČU TELEVIJOS SETAI \$199.50
\$395.50 TELEVISION, RADIO IR 3-WAY PHONOGRAPAS kombinacija — nacionaliai garsūs \$265.00
\$425.00 ADMIRAL TELEVIJOS SETAS AM ir FM RADIO, 3-way PHONOGRAPAS, tiktai \$275.00
\$335.00 TRAVEL 16-IN. TELEVIJAI, RADIO, 3-way FONOGRAPAS, dabar tiktai \$199.00



\$195 KROEHLER LIVING ROOM SUITES — Pilno didumo davenport ir lounge kėdė pritalkoma. Abu už \$99.97
\$99.50 SOFA-LOVA — Pilno didumo sofa, atsidaro dvigubos mieros lova. Budriko žema kaina \$49.97

3 Smutų miegamųjų kambario setai, vertės \$200.00, už \$98.00
8 Smutų valgomųjų kambario setai, vertės \$200.00, už \$98.00
5 Smutų chono ir plastikos dinette setai, regul. \$20.00, spec. \$49.50
\$198.50 iki \$419.50 miegamųjų kambario setai nupiginti. Pasirinkimas iš Grand Rapids, Rockford, Kroehler ir Bassett išdirbėjų. Kaina nuo \$79.00 iki \$299.00

STALO LEMPŲS, reguliariai \$12.00, už \$5.95

GRINDU LEMPŲS, reguliariai \$24.00, už \$14.50

9x12 Vilnoniai KAUČIAI, reg. \$79.00, už \$49.00

9x12 Vilnoniai Face Carpets, reg. \$39.50, už \$27.50

9x12 Vilnon apaci LINOLEUM \$4.95

6 pėdų platumo LINOLEUM 19c yardas

Mazi RADIOS, reguliariai \$24.00, už \$13.95

Mazi elektriniai fonografai, vertės \$25, už \$16.95

Didelės Console radijos ir fonografo komb. 3 greičių rekordų grojimas, reg. \$195.00, už \$98.00



LINKSMŲ SV. KALĖDŲ

RAMYBĖ ŽEMĖJE VISIEMS GEROS VALIOS ŽMONĖMS!

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu "Draugo" štabui ir visiems katalikiškos spaudos skaitytojams, parapijos komitetams, savo parapijiečiams, biznieriams už jų duosumą, draugijų veikėjams už jų veiklumą ir visiems lietuviams Dieviško Kūdikėlio palaimos ir ramybės, kiekvienai šeimynai ir kad Dievas suteiktų laisvę pavergtai mūsų Tėvynei Lietuvai.

Kun. J. Paškauskas
Gimimo Šv. Panelės Parapijos Klebonas

SEASON'S GREETINGS

From
E. B. HOLLEN

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
Visiems mūsų draugams
VANEK BROS. MOTOR SERVICE
5101 SOUTH LAFLIN AVENUE

MERRY CHRISTMAS AND A VERY HAPPY NEW YEAR
New England Mutual Life Insurance Co.
E. B. THURMAN, General Agent
1 N. LaSalle Street Chicago, Ill. FR. 2-7837

MERRY CHRISTMAS and
A HAPPY NEW YEAR
McNAMARA MOTOR EXPRESS, Inc.
2312 So. LaSalle Street
Victory 2-7471

MERRY CHRISTMAS and
A HAPPY NEW YEAR
To All My Friends and Customers
From
W. M. Walker, Inc.

Fish and Oysters
ALL PHONES
CAnal 6-2571
213 So. Water Market
14th Place and Racine

Seasons Greeting
from the
Monarch Brewing Company

SVENČIŲ LINKĖJIMAI
mūsų lietuviams kostumeriams
ir prieteliams
CHARLES HLAVACEK BROS.
4248 WEST 27th STREET
LAWndale 5-5435

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
mūsų lietuviams pažįstamiems
ir prieteliams
HUNDING DAIRY CO.
Main Office
1300 EAST 71st STREET
Phone: HYde Park 3-3498

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
mūsų lietuviams pažįstamiems
ir prieteliams
Ačiū jums už paramą praityje
JOE and ANN'S TAVERN
3153 WEST 47th STREET
VIRginia 7-8604

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
GOLDS MENS WEAR
3938 WEST 26th STREET
LAWndale 2-9634

SVENČIŲ LINKĖJIMAI
nuo
HARRISON LAUNDRY CO.
516 S. KOLMAR AVENUE
NEvada 8-0492

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ

General Sausage Co.

2001 Blue Island Ave.
Tel. CAnal 6-6900

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
mūsų lietuviams pažįstamiems
J. and J. TOOL and MACHINE CO.
9505 SO. PRAIRIE AVE.

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
A. KAMEWJARIN and CO. REALTORS
3042 SO. WENTWORTH AVE.
CALumet 5-4663

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
mūsų lietuviams pažįstamiems
ir prieteliams

V. J. KILLIAN CO.
V. J. KILLIAN, Sav.
Plumbing, Heating Service
933 LINDEN AVENUE
WINnetka 6-0908
Winnetka, Illinois

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
mūsų lietuviams pažįstamiems
COOK COUNTY MOTOR SALES
Ačiū jums už paramą praityje
1340 West 63rd St. WAlbrook 5-3700
(KAISER - FRAZER)

SVENČIŲ LINKĖJIMAI
nuo
JOHN C. MEIZNER
Laidotuvių Direktorius
5622 W. IRVING PARK ROAD
PEnsacola 6-9000

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
mūsų lietuviams pažįstamiems
ASHLAND BRAKE SERVICE
5149 S. ASHLAND AVENUE
Tel. YArds 7-5175

Compliments
of
A - FRIEND

MERRY CHRISTMAS and
A HAPPY NEW YEAR
FROM
SID LUCKMAN MOTORS, INC.
3651 W. Ogden Avenue

SEASON GREETINGS
JOHN SEXTON and CO.

"Manufacturing Wholesale Groceries"
To Our Customers and Friends

MERRY CHRISTMAS
HAPPY NEW YEAR
500 N. Orleans St.
Superior 7-8400

SVENČIŲ LINKĖJIMAI
nuo
LUCKY'S STOP INN
Muzika kas trečiadi., penkt., šešt. ir sekm.
1807 WEST DIVISION ST.
HUMboldt 6-9783



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių
Linkiu Visiems Lietuviams!
CHICAGO MUNICIPAL TEISMO
TEISEJAS
JOHN T. ZURIS

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ SVENČIŲ
Linkiu Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

A. PETKUS
JEWELER

Užlaikau deimantų, laikrodžių ir kitokių brangmenų.
Laikrodžių taisymas, tai mano specialybė.

2502 W. 69th St. Chicago, Illinois

Nuoširdūs Svenčių Linkėjimai
THE NATIONAL LEAD COMPANY
900 West 18th Street — Tel. CAnal 6-3700

SEASONS GREETINGS
NATIONAL BILLIARD SUPPLY CO., Inc.
The Nation's Billiard & Bowling Headquarters
1723 West Lake Street — Chicago, Ill.



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių
VISIEMS SKOLINTOJAMS
— IR —
TAUPYTOJAMS!

UNIVERSAL
Savings and Loan Ass'n
1800 So. Halsted St.
Telef. MAYmarket 1-2028

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
mūsų lietuviams pažįstamiems
DR. AGNES L. KARWOSKI
Gynecology and Obstetrics
2100 WEST 35th STREET
VIRginia 7-3355

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
mūsų lietuviams pažįstamiems
DR. MICHAEL S. LANOFF
Optometristas
4602 S. ASHLAND AVE.
YArds 7-0141

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
mūsų lietuviams pažįstamiems
ir prieteliams
JOE and ANN'S TAVERN
3559 SO. UNION AVENUE
VIRginia 7-8407

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
mūsų lietuviams pažįstamiems
International Harvester Co.

MOTOR TRUCK
DIVISION
Tel. MONroe 6-4980

SVENČIŲ LINKĖJIMAI
nuo

K W A K
APPLIANCE and
FURNITURE CO.
4624 S. Ashland Ave.

Tel. YArds 7-9555

SVENČIŲ LINKĖJIMAI
nuo
mūsų lietuviams pažįstamiems
LA CLARE CLEANERS
1656 WEST 63rd STREET
GROvehill 6-1651
Mes priimame ir pristatome

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
mūsų lietuviams pažįstamiems
DR. JOHN G. FLAVIN
Optometristas
1636 West 63rd Street
WAlbrook 5-1192

LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
FAMOUS LUBRICANTS Inc.
124 WEST 47th STREET
BOulevard 8-2555
Motor Lite Gear Lite Chassilite

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
FINE - THOMAS MOTOR SALES
mūsų lietuviams pažįstamiems
4140 IRVING PARK ROAD
AVenue 3-1900

SEASON GREETINGS
FROM
JUDGE ROGER J. KILEY

Linksmų Šv. Kalėdų
ir
Laimingų Naujų Metų

mūsų pažįstamiems ir
kostumeriams

FANNYS
1601 SIMPSON ST.
Evanston, Ill.

To Our Many Friends A
MERRY CHRISTMAS and
A HAPPY NEW YEAR
M. A. KORACH
Red Cross Shoes
6322 Cermak Road
GU 4-5354



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių
IR
Laimingų Naujų Metų!

Linkime Visiems Mūsų Kostumeriams Ir Draugams

ŠIA PROGA NUOŠIRDŽIAUSIAI DEKOJAME
JŪMS UŽ JŪSŲ PARAMĄ

BILL ir JULIUS JUDICKIAI
935 W. 59th St. GROvehill 6-9738

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
mūsų lietuviams pažįstamiems
LIBERTY LAUNDRY, Inc.
3122 ARMITAGE AVENUE
BE 5-4900

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
mūsų lietuviams pažįstamiems
LAVERS ENGINEERING CO.
Designers of Farm Machinery
608 SO. DEARBORN ST.
HARRison 7-0198

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
mūsų lietuviams pažįstamiems
ir prieteliams
PALESTINE DELICATESSEN and RESTAURANT
3356 W. LAWRENCE AVENUE
Skanūs Koshar Corn Beef-Sanvičiai
Užsakymus pristatome JUNiper 8-5676

SVENČIŲ LINKĖJIMAI
nuo
50th WARD REGULAR DEMOCRATIC ORGANIZATION
JAMES F. ASHENDEN
Ward Committeeman

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
Ačiū jums už paramą praityje
SOUTHWEST CHEVROLET INC.
9220 SO. ASHLAND AVE.
CEdercrest 3-3500

SVENČIŲ LINKĖJIMAI
nuo
THEODORE A. SINIARSKI
1 NO. LA SALLE ST.
Tel. RA 6-8322

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
JOSEPH and IRA LIPSHUTZ

Aprauda
39 SOUTH LA SALLE ST.
LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
mūsų lietuviams pažįstamiems
ir prieteliams

MARANDA'S PHARMACY
Užsakymus priimame ir pristatome
2659 West 63rd St.
GROvehill 6-2266

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
mūsų lietuviams pažįstamiems
ir prieteliams

MEYER BROS. DEPT. STORES
4805-13 S. Ashland Ave.
1713-17 W. 47th Street
Thrifty Buyers Shop

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
Ačiū jums už paramą praityje
MARY and AL'S TAVERN
4522 McDOWELL
VIRginia 7-9845

Užsakykite "Drauga"

SEASON'S GREETINGS
HARRY SIEGEL of
**THE STATE STREET
AUTO PARTS**
Thank you for your patronage
2245-57 So. State Street
Victory 2-3330

MERRY CHRISTMAS
and a
HAPPY NEW YEAR
**FROM A
FRIEND**

MERRY CHRISTMAS and
A HAPPY NEW YEAR
FROM

SEDLAK MOTOR SALES

Chrysler and Plymouth Dealer
5030 W. Cermak Road
Telephone OLYmpic 2-8670

SEASON'S GREETINGS
TO OUR CUSTOMERS
AND FRIENDS
**SECTION MOTOR
SERVICE**
70 East 51st Street
MU 4-6868

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
mūsų lietuviams kostumeriams
ir prieteliams

nuo
THE ASHLAND DRUGS
5639 SOUTH ASHLAND
REpublic 7-9482

MERRY CHRISTMAS and
A HAPPY NEW YEAR

SLIZ'S
Mfgs of Homemade
Sausages
3116 W. 43RD ST.
LA. 3-9533
Namiė dirbtų dešrų dirbėjai

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
mūsų lietuviams pažįstamiems
**SVEIKINIMAI
N U O**

PRIETELIO

MERRY CHRISTMAS and
A HAPPY NEW YEAR
STETSON SHOE SHOP
Corner Dearborn and Adams Street
Randolph 6-6867

SVENČIŲ LINKĖJIMAI
mūsų draugams lietuviams
**Second Federal
Savings and
Loan Association**

Corner 26th St. and
Pulaski Road
CRawford 7-8500

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
mūsų lietuviams pažįstamiems

nuo
Roach Funeral Home
3604 OGDEN AVENUE
LAwndale 1-0562

SVENČIŲ LINKĖJIMAI
The Highland Ten Pin

CHARLIE
139 North 2nd Street
Highland Park 2-0319
HIGHLAND PARK, ILL.

MERRY CHRISTMAS and
A HAPPY NEW YEAR
GEO. F. MULDER
**MULDER MEMORIAL
CHAPELS**
6027-31 Roosevelt Road
Cicero Ill. OL 2-0005

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
mūsų lietuviams kostumeriams
ir pažįstamiems
SLAVIN MOTORS
3431 Irving Park Road
Ačiū jums už paramą praityje

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
mūsų lietuviams pažįstamiems
ir prieteliams
AL PAYNE
3058 West 111th Street
Hilltop 5-2600
Ačiū jums už paramą praityje

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
**13th Ward Regular
Democratic
Organization**
ir
Michael McDermott
Committeeman

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
mūsų lietuviams kostumeriams
ir prieteliams

Andy's Tavern
Ačiū jums už paramą praityje
3504 W. 47th
VIRginia 7-9350.

SVENČIŲ LINKĖJIMAI
mano draugams lietuviams

nuo
**Dr. D. A.
DePinto**

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
mūsų lietuviams kostumeriams
ir pažįstamiems
ADAM and EVE LOUNGE
Ačiū jums už paramą praityje
2449 W. 47th
VI 7-9537

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
mūsų lietuviams kostumeriams
ir pažįstamiems
**THE ARTISTIC
FURNITURE CO.**
3048 Milwaukee Ave.
BELmont 5-0844

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
mūsų lietuviams kostumeriams
ir pažįstamiems
**ACE FRAME and AXLE
SERVICE**
6034 W. Grand Avenue
National 2-3190

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
**WHOLESALE POULTRY
and EGGS**
953 Fulton St.
MONroe 6-3216

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
**BROADWAY LINCOLN
MERCURY, INC.**
6259 N. Broadway
Corner Rosemont
AM 2-6000
Ačiū jums už paramą praityje

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
BRANDT'S TAVERN
mūsų lietuviams kostumeriams
ir prieteliams
5131 W. 95th St. Routes 12-20
Oak Lawn 9331
Ačiū jums už paramą praityje

SVENČIŲ LINKĖJIMAI
nuo
mūsų lietuviams pažįstamiems
Coal Drivers, Helpers and Hand-
lers Union Local 704
JOHN R. BRAY
Sekretorius ir Iždininkas
216 S. Ashland Ave.
MONroe 6-1672

SVENČIŲ LINKĖJIMAI
nuo
THE COMO INN
Zinomas italų restoranas
nuo 1924 m.
546 N. Milwaukee Ave.
HAYmarket 1-0890. HA 1-0872

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
CICERO STATE BANK
OLympic 2-2000

SVENČIŲ LINKĖJIMAI
nuo
**JOHN D. WILK ROOFING
CO.**
2652 West 21st Place
Tel. Bishop 7-6652

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
DR. J. E. ZAREMBA
1922 W. Division Street
HUMboldt 6-1757

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
mūsų lietuviams kostumeriams
ir prieteliams

**Plunkeett's Famous
Catering Service**
2628 No. Hampden Court
LINcoln 9-1342

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
mūsų lietuviams pažįstamiems
ir prieteliams

STAR BAKERY
FRANK B. KAZEMEK
W. J. PODRAZIK
738 West 31st Street
CALumet 5-2173

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
mūsų lietuviams kostumeriams
ir prieteliams
NORTH SHORE FLORIST
290 GREENWOOD
Glencoe, Illinois Glencoe 609

SKAITYKITE "DRAUGA".

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
Ačiū jums už paramą praityje
**WEST SIDE BUICK
INC.**
4666 W. Washington Blvd.

LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
**WESTERN POULTRY
and EGG CO.**
941 N. WESTERN AVENUE
3823 WEST CHICAGO AVE.
J. Nowakowski, Mgr. BRUnswick 8-6720

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
mūsų lietuviams kostumeriams
SYRENA RESTAURANT
Wrzesinski
1825 WEST 47th STREET
VIRginia 7-9660

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
mūsų lietuviams kostumeriams
**WELSH'S SERVICE
STATION**
L. T. Welsh, savininkas
4358 PRESCOTT
LYons 3-3417



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių
Visiems Savo Draugams, Pacientams
ir Pažįstamiems

Linki

**DR. Z. DANILEVIČIUS
ir ŽMONA JOANA**

Linksmų Šv. Kalėdų ir Laimingų Naujų Metų
MARTIN'S FLORAL SHOPPE

Gėlės ir sveikinimų kortelės visokiom progom
1835 West 47th Street LAFayette 3-9757

Linksmų Kalėdų ir Laimingų Naujų Metų
Ačiū jums už paramą praityje



North Western - Hanna Fuel Co.
211 Clayton St., Waukegan, Ill. Maj. 456

Biznieriams apsimoka skelbtis "Drauge".

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Visiems mano draugams, ligoniams - pacientams linkiu

DR. V. P. TUMASONIS
6255 So. Western Ave.

SEASON'S GREETINGS
To Our Employees and Friends
BEST WISHES FOR A JOYOUS HOLIDAY SEASON

BURTON DIXIE CORPORATION
1208 W. Cermak Rd. 2024 S. Racine Ave.
CAAnal 6-6400 MR. JOHN SEVCIK

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
**The North American
Mushroom Co.**

JOSEPH MAGIERA
STANLEY MAGIERA
Tinley Park, Illinois
Telephone Tinley Park 2214

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
mūsų lietuviams pažįstamiems
ir prieteliams

Karl Schwenk & Co.
Real Estate ir Apdrauda
4800 N. Milwaukee Avenue
Room 207
SPring 7-7090

LINKSMŲ SV. KALĖDŲ ir
LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
**ESSERMAN MOTOR
SALES**
Būtinai apsilankyt pas Esserman šiemet
6130 Cottage Grove Avenue



Merry Christmas

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių
Linkime Visiems Lietuviams



LEADER LAUNDRY
1633 W. 43rd Street Chicago, Illinois
YArds 7-4800

Kooperuoja ir remia Sophie Barcus radio programas



LINKSMŲ ŠVENTŲ KALĖDŲ ŠVENČIŲ
Linki dešimtims tūkstančių lietuvių

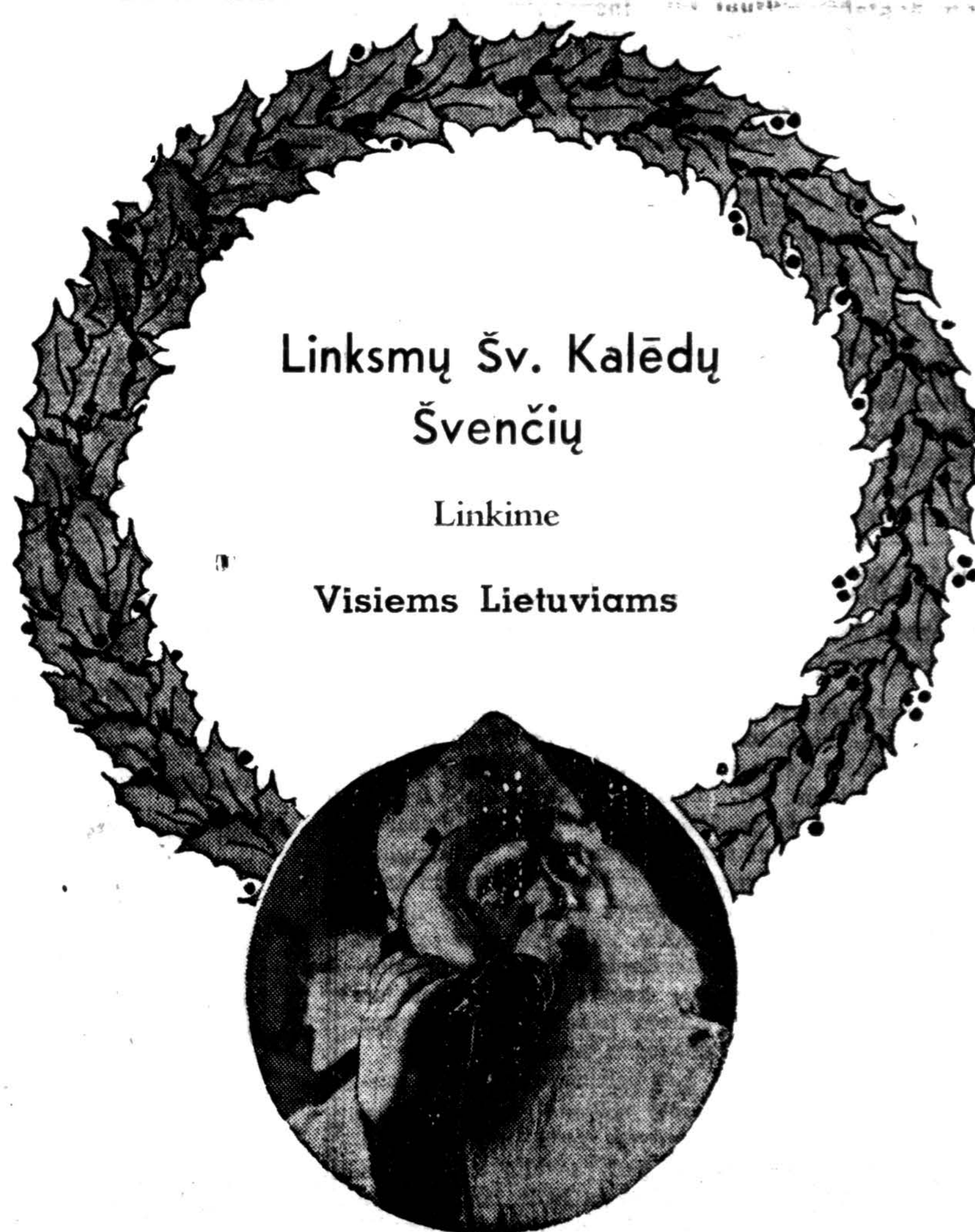
Mūsų patenkintų kostumerių

**TOWN OF LAKE UTILITIES
FURNITURE & APPLIANCES**

1800-02 W. 47th St. - Corner Wood St.
Telefonas - LAFayette 3-7771-2



Vladas Klash, savininkas
11-rojo Karo Veteranas



**Linksmų Šv. Kalėdų
Švenčių**

Linkime

Visiems Lietuviams

St. Paul Federal Savings and Loan Association
2116 West Cermak Rd. Teleph. VIRginia 7-6530

CHICAGO 8, ILLINOIS

Turtas suvirš \$22 000,000.00

Kristaus Gimimas pasaulinėje poezijoje

(Atkelta iš 5 psl.)

*Toli šiaurėje ir pietuose
Josios vaisiai išbūjos,
Ir gausiam darželyj Dievo
Lauksim pumpuro ir žiedo.*

9. TENNYSON IR BROWNING

Nebe entuziastinis, viduramžiškas Gimimo garbystimas, bet veikiau maldavimas jį pataisyti negeroves reiškiasi naujųjų laikų kalėdinėje poezijoje. Šit anglų poetas Alfred Tennyson (1809—92), ypač žinomas savo „Enochu Arden“, kreipiasi į Kalėdų ir Naujųjų Metų varpus:

*Praginkite ženklius jūs seno gedimo,
Praginkit šykštumą ir aukos gėdimą,
Praginkite vakarus temstančio laiko,
Atneškite tūkstančių metų mums taiką.*

Vokiškasis jausmingumas dažnai susijęs su abejojimu, skepticizmu ir pedanterija. Niekas to skepticizmo taip gražiai nepašiepė, kaip Robert Browning (1812—89) „Aukštesniajame kritizme“:

*Kaip tokius reiškinius suskirstyt:
Sakyt, kad žemė buvo Kristus,
Ar gal nebuvo, ar sakyt,
Kad buvo ir nebuvo, ir išsyt.*

Tačiau į senąjį idilės vaizdą, į asilo ir jaučio motyvą (kaip jie gimusi Vaikelių savo kvapų šildo) dar grįžta prancūzų parnasininkas Theophile Gautier (1811—72), kurį kaip menininką, Italijos auklėtą, daugiau žavi vaizdinis momentas, kaip žodinis pasakymas.

10. CHESTERTON IR RILKE

Žymusis anglų katalikų rašytojas poetas G. K. Chesterton (1874—1936), lyg kokioj vizijoj pramatydamas mūsų laikus, gan karčiai pasisako apie kalėdines nuotaikas:

*Būtu geriau tokiems žmonėms, kaip mes,
Ir būtu mės visi arčiau Betliejaus,
Jei paguldytumėm kraujuojančius ant rudens sniego,
Nušautuosius Kalėdų šviesiąją Dieną.*

Ir nors poetas teigia („Mažoji Litanijoj“), kad tą rytą „veidu žmogišku dangus pažiūri“, bet atrodo, kad žmogus dangun atstato kaip tik demonišką veidą!

Rainer Maria Rilke (1875—1926) išstojo prieš žmogiskąjį skepticizmą Gimimo paslaptįj pakartoja aną Roberto Browning pašaipą, bet jau kita išraiška, mistiškai subtilia ir poetiškai gilia:

*Kiti, piktai žiūrėdami, murmėjo:
Iš kur joje pasikeitimas tas?
Tada sušuko angelas: Dailė,
Ar nematei, kad Dievas veikia čia.
Kai lenta tu tašai, dėl išsidūmo
Gali tu Viešpatį daryti atsakingą,
Kurs be pretenzijų išsprogtį leidžia lapams
Iš tos lentos, kurią tašai.
Ir jis suprato.*

„Marijos Gyvenimo“ eilėse Rilke poetine forma išreiškė tuos motyvus, kurie mums visiems taip artimi, tačiau, kaip ir Goethei, jie jam tereikalingi tik estetinei reikalui ir apie transcendentinį jų perkėlimą negali būti kalbos. Tačiau ir subtilus estetiškas išreiškimas gali būti pagalbinė priemonė religiniam pergyvenimui.

11. GIMIMAS IR MEILĖ

Meilės aspektas Gimimo motyve yra, be abejoj, vienas gražiausių. Amžių bėgy jis reikštas įvairiais žodžiais ir vaizdais. Nauju gaivumu jis dvelkėli chigaiškiečio poeto (vaikų rašytojo) Eugene Field eilėse apie 3 Koelno Karalius: tiems atnešus įprastinių brangiųjų dovanų, vaikelis Kristui aukoją savo širdukę:

*Vaikelis atnešė čia dovaną,
Ir nors mažą ji, neatmeski jos —
Čia savo širdį aš padėdau.
Te meile visad ji šėruos.
Lengva, meilka, bet mylinti,
Karaliau, Kristau, ta širdis.*

TAIKOS, VIEŠPATIE, TAIKOS!

Kalėdų varpus trokštame išgirsti savose šventovėse

JONAS KARYS, Bridgeport, Conn.

Europoj užsiliko šitoks pasakojimas: į pabaigą trisdešimties metų karo, atjojęs kartą į vieną vokiečių bažnytkaimį Friedrichas Vilhelmas. Jį ir jo palydovus apspitęs nuskurdusių miestelėnų būrys. Sulaukęs arkli, karalius paklausęs pasitikusiųjų, ko jie dabar iš naujojo savo valdovo pageidautų. Vyrai ir moterys vienan balsan sušukę:

Taikos, Viešpatie, taikos! Mes norime pamatyti savo išblaškytus artimuosius; mes senai neragavom tikros duonos ir džiaugsmo...

Ko kita šiandien pageidautų nuolatinio netikrumo liūne bebraids žmogus? Jei tik kas jį rimtai paklaustų, išgirstų anų miestelėnų atsakymą. Nes gi, ištikrųjų, stačiai nepakeliamai vargai yra užgule pusę žmonių, o kita pusė priversta daug ko savo gerbūviui atsisakyti, krauti išteklį ir kraujo aukas, kad kažkur bežiančios audros čia neužsuktų... Šviesiausias civilizacijos istorijoje 20-tas amžius, jau persisvėrė į antrąjį savo pusę, bet ar mes patyrėme

tikrosios taikos laimę nors vieno iš penkių praėjusių dešimtmečių? Jei kada nedrebėjo nuo kanulių trenksmų žemė ir upės, laisvės nesilėjo kraujas ir ašaros, tai jautėme gyvą pasirengimą taikai griauti. Ir eiliniam žmogui nesvarbu, kas jo likimu žaidžia. Eilinis žmogus (o jį gi daugiausia šioje ašarų pakalnėje!) trokšta tik tiek, kiek jam Kūrėjo pažadėta — laisvės, duonos ir laimės.

Kas baisiausia, niekas iš pus-trečio biliono žmonių mūsų planetoje netiki, nei neturi vilties, kad pasaulio taika ir ramybė ateis kada be griausmų, žaibų, be atominių sproginėjimų, be daugelio milijonų žmonių ir begalės turto aukų. Praėjo laikai, kada valstybių valdovai dėl nieko susipykdavo ir maža formule susitaikydavo; kada tautų vyriausybės galėdavo rasko savo gerbūviui atsisakyti, krauti išteklį ir kraujo aukas, kad kažkur bežiančios audros čia neužsuktų... Šviesiausias civilizacijos istorijoje 20-tas amžius, jau persisvėrė į antrąjį savo pusę, bet ar mes patyrėme

priešingą, nesutaikomas. Nėra žemėje genijaus, kuris sugalvotų abiem stovykloms priimtina būdą, kaip išvengti kompromiso. Plačiuose Rytų plotuose sėsta ir blaškos modernūs antikristas, pasinešęs sunaikinti visus ir visos žmogijos civilizacijos pagrindus, sunaikinti galvojantį žmogų, sugriauti idėjas, kurios tūkstančius metų kristalizavosi ir tapo daugumai neliečiamos bei šventos. Nuo to siekimų modernūs antikristas niekad neatsisakys, iki jis nebūs suplėšintas ant jo paties taip įžūlia, pučiamo laužo arba primės savo prievartos viešpatavimą visai žemei.

Tatui laičiame visi: laisvę dar tebekvėpuojantieji ir minėtojo antikristo pavergti. Visa Kalėdų prasmė yra taika; visos Kalėdų maldos, giesmės ir dainos pilnos taikos ilgesio ir troškimo. Tačiau, kartodamas tuos senus žodžius perlus, šiandien žmogus ne džiaugsmą kyla, o jaučia smaugimą jo gerklėje; skruostais ritasi graudi ašara. Ir pavergtas ir laisvas žmogus šiandien meldžia širdyje Augščiausiąjį bausmų dalyką, ko dar niekad nemeldė — žygio, karo, prieš žemėje besivaistantį raudonąjį antikristą ir prieš visa tai, kas trukdo įsiviešpatuoti pastoviai taikai, kad žemės karaliui ŽMOGUI, nereikėtų drebėti dėl kiekvienos rytienos, dėl kiekvieno naujagimio netolimos ateities.

KALĖDOS — didelio džiaugsmo šventė. Kasmet jos primens krikščioniškajai žmonijai kadaise užgimusį Meilės Mokytoją, kuris atnešė žemėn naująją šviesą, kuris mokslu ir pavyzdžiais nurodė stipriai išgrįstus kelius į Taiką ir Laime. Jei žmonija tais keliais būtų keliavusi, ne tik Kalėdų dienos, bet ir kiekviena diena nuo pirmadienio iki sekmadienio būtų žmogui skaiti, linksmą, saulėtą. Vargeli mano! Žmonija kažin kur pasuko ir šiandieną vis pas pasaulis alsuoja baimę ir kruvino vargo garais. Trečdalis žemės gyventojų negali nei paminti Betliejaus įvykio. O kur didžiosios šventės dar neuždaukė drausmės, jų reikšmė nyksta politinio chaoso rūpesčiuose.

IVAIRENYBĖS

Nauji laikrodžiai

Vengrijos rinkoje pasirodys nauji laikrodžiai, kurie kiekvieną valandą gies revoliucines bolševikų dainas ir tuo metu pasirodys Lenino, Stalino ir Rakosio paveikslai. Šie laikrodžiai Vengrijoje įvedami senųjų gegutinių laikrodžių vietoje.

Vokiečių eksportas

Šių metų pabaigoje pusė vokiečių jau sugebojo kurti savo eksportu nukonkuruoti JAV ir Angliją. Sveicarija iš Vokietijos importavo 8,115 automobilių, iš JAV 4,102 ir iš Anglijos 2,059 automobilius.

Tai bent naujokas!

Naujųjų eismo komisija Newark, USA, nepriėmė į kariuomenę naujoko Dan. Green, kuris svėrė tik 449 svarus!

se; jų metu žmogaus mintys dar labiau vargsta.

Kristus gimė taikai ir mirė už ją. Tai giliai prasmingas pavyzdys. Taikoje glūdi laisvė, tiesa ir laimė. Tegu šios Kalėdos primena nuosaikiosios žmonijos dalies vadovams ir kiekvienam „geros valios individui“, šiaip ir anapus visokių uždangų, kad Taika, kaip Tiesa, yra tikrai viena, kad ji su Laisve taip santykiauja, kaip žmogaus galva su kūnu, todėl kovoti už Taiką yra žmogaus šventiausia pareiga. Kas kalba apie taiką nenuoširdžiai, pasinešęs aukoti už ją bent mažiausios tautos laisvę, tas piktžodžiauja. Kol bus žemėje pavergtųjų — nebus Taikos!

„Ramybės ir Taikos, Viešpatie!“ — šaukimė Kalėdų proga, ryšdamiesi paaugoti, kai prisireiks, didžiausią savo dalį. „Mes norime pamatyti savo išblaškytus artimuosius; mes trokštame išgirsti Kalėdų varpus savo šventovėse; mus žudo ilgesys gimtosios žemės...“ — skūsis savo minčių verpetuose prie Kūčių stalo milijonai benamių tremtinių. Ir jį bedugnį ŽMOGAUS kančių indą vėl nubirs milijonai neapsakomo skausmo ašarų...

'Labai dėkui'

Austrijos viena tabako firma Viehoje įstatė naujus cigarečių automatus. Iškritus cigarečių pokeliui, iš automato pasigirsta malonus moters balsas: „Labai dėkui. Tikimės, kad greitai vėl mūsų firmą pagerbiate“.

Kam geriau gyventi

Laiškas iš už geležinės sienos rašoma:

— Čia gyventi yra daug geriau tiems, kurie neprisirę prie gyvenimo...

Panašią tiesą apreiškė ir Bimba, sugrįžęs iš Lietuvos, savo artimiesiems Pittsburgh'e. Klausinėjamas jis prisitarė, kad Lietuvoje yra gera gyventi tiems, kurie nieko neturi.

Nepaprastas kiaušinis

Arcadijoj, R. L. vieno vietinio fermerio višta padėjusi kiaušinį, sveriantį tik pusę svaro!

SVENČIŲ LINKEJIMAI mūsų lietuviams pažįstamiems DR. and MRS. JOHN ZAVERTZIK Physician and Surgeon 2219 South Ridgeway CRawford 7-2212

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ir LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ mūsų lietuviams pažįstamiems ir prietelams ARCHER KEDZIE MOTOR SALES and SERVICE 4391 So. Archer Avenue Kaiser - Frazer

SEASON'S GREETINGS To Our Many Lithuanian Friends and Customers PILSEN RECREATION 1509 West 18th Street SEeley 3-9720

MERRY CHRISTMAS and A HAPPY NEW YEAR TO ALL OUR FRIENDS AND CUSTOMERS THE ROYAL TAILORS 6415 S. Halsted St.

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ!

Linkime Visiems Lietuviams!

NELAUKITE--

Rytoj gali but pervelu!

Jei norite užtikrinti nuo ugnies namus, baldus, automobilius, ar šiaip ką apdrausti, reikalaukite agento, arba brokerio, kad jis parūpintų jums polisą per MŪSŲ kompaniją. Nelaimė ištikus, neturėsite jokių nemalonių.

"MES ESAME PIRMAKLASIAI NARIAI CHICAGO BOARD OF UNDERWRITERS"

O'Malley & McKay,

INCORPORATED

222 West Adams St, Kambarys 1043

Phone CEntral 6-5206

GENERALINIAI AGENTAI SIŲ KOMPANIJŲ:

COLUMBIA INSURANCE COMPANY
IMPERIAL ASSURANCE COMPANY
LUMBERMEN'S INSURANCE COMPANY
MASSACHUSETTS FIRE & MARINE INSURANCE COMPANY
MICHIGAN FIRE AND MARINE INSURANCE COMPANY
PHOENIX INDEMNITY COMPANY

MERRY CHRISTMAS and A HAPPY NEW YEAR THOMAS CLEANERS and HATTERS All Work Guaranteed Pickup and Delivery Service GEORGE B. THOMAS, Prop. 3673 State Street. BOulevard 8-3487

MERRY CHRISTMAS and A HAPPY NEW YEAR FROM UNION APPLIANCE and TELEVISION CO. 40 South Clinton DE 2-4838

MERRY CHRISTMAS and A HAPPY NEW YEAR To All Our Friends and Customers WON KOW RESTAURANT Air Conditioned 2285 S. Wentworth CALumet 5-7113

MERRY CHRISTMAS and A HAPPY NEW YEAR To All Our Many Friends and Customers THE ADAMS PHARMACY 5700 S. Halsted Street WEntworth 6-0508

BOB'S AUTO SERVICE, Inc. Takes this opportunity to wish our friends a Very Merry Christmas and A Happy, Prosperous, New Year Delco and Auto Lite Ignition Parts Tires, Batteries and Accessories BOB BAKER, Pres. 5443 S. Wabash Ave. KEnwood 6-7580

MERRY CHRISTMAS and A HAPPY NEW YEAR FROM TRI - PAR MFG. 1712 N. Kilbourn ARmitage 6-3340

MERRY CHRISTMAS and A HAPPY NEW YEAR FROM JOS. L. BRUNO, Inc. 2327 Cottage Grove CALumet 5-8181

CHRISTMAS GREETINGS To all of our Friends and Customers BAY FURNITURE CO. 8933 S. Commercial Avenue REgent 4-4855 (Special consideration on all Mechanical Given To Readers of the Draugas.)

BEST WISHES TO ALL MY FRIENDS FROM THE COURTEOUS BARBER SHOP 4 East 31st Street SEASON'S GREETINGS TO ALL

GREETINGS To Our Many Friends and Patrons MERRY CHRISTMAS and VERY HAPPY NEW YEAR A

Citro Boarding and Commissary Co. 507 West Menroe Street

MERRY CHRISTMAS and A HAPPY NEW YEAR To All Our Friends and Customers THE EXCHANGE NATIONAL BANK OF CHICAGO 130 SO. LA SALLE STREET Originators of Complete Auto Banking

SEASON'S GREETINGS EDDIE'S QUALITY MEATS Fresh Dressed Poultry Ed. Knight, Prop. 7158 So. Ashland Avenue RE 7-0565 1451 East 63rd Street NO 7-9561

TO OUR MANY FRIENDS MERRY CHRISTMAS and A HAPPY NEW YEAR S. L. GOODFRIEND and CO. REALTORS 110 S. Dearborn St.

OUR SINCERE WISHES FOR A HAPPY HOLIDAY SEASON GROVE AUTO 4854 Cottage Grove LIVINGston 8-3308

SEASON'S GREETINGS To Our Friends and Customers SAM SALK IRIS LIQUOR STORE 5529 W. Chicago Ave. Call Columbus 1-4900

MERRY CHRISTMAS and A HAPPY NEW YEAR FROM JACQUES FRENCH RESTAURANT 900 N. Michigan Ave. DELaware 7-9040

GREETINGS

TO OUR MANY FRIENDS AND PATRONS A MERRY CHRISTMAS AND A VERY HAPPY NEW YEAR

CHIEFTIAN PONTIAC, Inc.

562 Lincoln

Winnetka 6-1217

WINNETKA, ILL.

SEASON'S GREETINGS MARY ANN BAKING CO. EXCLUSIVE RESTAURANT LOUIS KUCHURIS, President STEVE KUCHURIS, Sales Manager 4550 Palmer Street ALBany 2-5000

MERRY CHRISTMAS and A HAPPY NEW YEAR MARQUETTE NATIONAL BANK 63rd and Western Avenue Member Federal Deposit Insurance Corporation

SEASON'S GREETINGS To our many friends and customers MANHATTAN PICKLE CO. 1711 S. Normal Avenue SElev 8-1711 Manhattan and Farm Home Brands of Koshier Pickles and Pickle Products

CHRISTMAS GREETINGS TO MY FRIENDS AND CUSTOMERS D. METZ BAKERY 3615 Lawrence JU 8-9303

To Our Friends and Patrons A MERRY CHRISTMAS AND A VERY HAPPY NEW YEAR MOUSER MOTORS 2491 Milwaukee Avenue EVERglade 4-7100

MERRY CHRISTMAS and A HAPPY NEW YEAR OGDEN LAUNDRY Cash and Carry 5119-99 Ogden Avenue OLYmpic 2-9386 L. V. Houska

MERRY CHRISTMAS and A HAPPY NEW YEAR FROM O'BRIEN and DORE Plant Phone-SACramento 2-5966

MERRY CHRISTMAS and A HAPPY NEW YEAR Television Sales and Service EDWARD POLARIS EDWARDS ELECTRIC 3452 West 63rd Street WALbrook 5-9331

MERRY CHRISTMAS and A HAPPY NEW YEAR to all friends H. C. PHILLIPS and CO. 5216 S. State Street OA 4-3300 Best Wishes for the New Year

GREETINGS FROM NICK M. PIERRE Shovel Tractor — Shovel Crane Work Gen. Trucking Trailer Work Black Dirt — Filling Cinders 4341 Simpson Street Skokie, Golf Road Phone Skokie 693

SEASON'S GREETINGS FROM THE RHODES AUTO REPAIRS Frank and Walter Landine, Proprietors 6323 University Avenue DORchester 3-1717

GREETINGS TO OUR FRIENDS AND CUSTOMERS RIDGELAND SAVINGS and LOAN ASSOCIATION 6725 West Cermak Road STAnley 8-9088

SEASON'S GREETINGS To Our Many Friends and Customers THE CORONA CAFE and RESTAURANT Harry Moroni STEAK HEADQUARTERS Grand Ave. at Rush St. WHitehall 4-9288

PLATINKITE "DRAUGA"!